

**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ DE ST-ÉMILE-DE-SUFFOLK**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk, tenue ce lundi 12 septembre 2016 à 20h00, à la salle municipale de Saint-Émile-de-Suffolk, Québec, à laquelle sont présents :

Madame Huguette St-Amand, messieurs Jacques Proulx, Pierre Bérubé, Serge Morin et Michel Bisson.

Madame Louise Boudreault est absente.

Formant quorum et siégeant sous la présidence du maire, Monsieur Hugo Desormeaux

L'agente de bureau, Danielle Longtin est aussi présente à titre de secrétaire de réunion.

**16-09-941**

**MOMENT DE RÉFLEXION**

Le conseiller Serge Morin dicte le moment de réflexion suivant : « Le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk s'engage à agir avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de St-Émile-de-Suffolk. »

**16-09-942**

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Après avoir dûment constaté le quorum, Monsieur le maire déclare la présente séance ouverte.

**16-09-943**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Moment de réflexion**

**Ouverture de la séance**

**Adoption de l'ordre du jour**

**Rapport du maire**

**Période de questions**

**Adoption du procès-verbal du 08 août 2016**

**Correspondances**

**Voirie**

Rapport du chef de voirie

Coupe Herbe (bord de chemins)

**Urbanisme et environnement**

Rapport de l'inspecteur municipal  
Projet minier la Loure  
Outils de travail (Tablette)  
Dérogation mineure (108 chemin Bisson)

### **Sécurité incendie**

Rapport du directeur du service incendie  
Vente de l'Argo et Camion, mandat signature Jonathan Turpin

### **Loisirs et culture**

### **Affaires financières**

- Dépôt des recettes du mois d'août 2016  
Liste des comptes à payer du mois d'août 2016  
Paielement Avenant /3 Travaux électricité (caserne)  
Paielement d'honoraires André Pilon jr, dossier piste cyclable
- 12.5** Adoption du règlement numéro 16-340, abrogeant et remplaçant le règlement numéro 13-328 sur le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux (R)
- 12.6** Adoption du règlement numéro 16-341 abrogeant et remplaçant le règlement numéro 13-328 sur le code d'éthique et de déontologie des élus municipaux(R)
- 12.7** Achats regroupés
- 12.8** Chauffeurs – Bénévoles, aucuns frais pour envoi de documents
- 12.9** Liste des aberrations des municipalités réseaux routiers
- 12.10** **Politique Familiale**
- 12.11** **Municipalité amie des Aînés (MADA)**
- 12.12** **Appui et partenariat – Demande de financement Québec des Aînés**
- 12.13** **Demande de déneigement, cour de l'église**
- 12.14** **Congé de madame la directrice générale, Sylvie Désilets, mandat de remplacement**
- 12.15** **Demande de don, opération nez rouge**
- 12.16** **Avenant numéro 4**
- 12.17** **Offre de service (Marceau, Soucy, Boudreau Avocats)**
- 12.18** **Gala coup de coeur**
- 12.19** **Embauche d'Ariane Guidon**
- 13. Rapports des délégations**
- 14. Période de questions**
- 15. Levée de la séance**

16-09-944

### **RAPPORT DU MAIRE**

Monsieur le maire nous informe des sujets discutés lors du conseil des maires

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Monsieur le maire invite l'assistance à formuler ses questions au conseil municipal

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SESSION DU MOIS D'AOÛT 2016**

Le procès-verbal du mois n'a pas été déposé, il sera adopté à une séance ultérieure.

### **CORRESPONDANCE**

#### **VOIRIE**

#### **Rapport du chef de voirie**

Le surintendant de la voirie dépose son rapport du mois

**16-09-945**

#### **Coupe Herbe (bord des chemins)**

**CONSIDÉRANT QUE** l'herbe aux abords des chemins de la municipalité est haute et que que la situation peut créer un danger pour la circulation

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morinque monsieur Alain Gagnon, responsable de la voirie s'assure d'engager une compagnie afin de louer l'équipement nécessaire.

**Adopté à l'unanimité.**

### **URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

#### **Rapport de l'inspecteur**

Monsieur Pierre Blanc dépose son rapport du mois d'août 2016

#### **9.2 Projet minier La Loutre**

Aucune information n'a été reçue à la municipalité.

**16-09-946**

#### **Dérogation mineure (108 chemin Bisson)**

**CONSIDÉRANT QUE** le contribuable du 108 chemin Bisson a demandé une dérogation mineure concernant la construction d'un bâtiment complémentaire de 3 mètres de large par 6 mètres de long et d'une hauteur de 3.23 mètres situé en avant d'un bâtiment principal;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du CCU ont proposé l'acceptation de celle-ci;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Pierre Bérubé que le conseil accepte la dérogation.

**Adopté à l'unanimité.**

## **10. Sécurité Incendie**

### **Rapport du Directeur du service Incendie**

Monsieur Jonathan Turpin dépose son rapport du mois d'août 2016

**16-09-947**

### **Vente de l'Argo et Camion, mandat de signature Jonathan Turpin**

**CONSIDÉRANT** la résolution numéro 16-06-873 autorisant l'appel d'offres pour la vente du véhicule tout terrain Argo;

**CONSIDÉRANT QUE** la plus haute soumission reçue est au montant de 2001.\$

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame la conseillère Huguette St-Amand et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin;

**QUE** la vente du véhicule tout terrain Argo, numéro de série 1999V8996, soit autorisée à monsieur André Hayes, au montant de 2001.\$, et que monsieur Jonathan Turpin soit autorisé à signer tout document relatif à la vente.

**Adopté à l'unanimité.**

## **11. LOISIRS ET CULTURE**

Pas de discussion en l'absence de la conseillère responsable du dossier.

## **12.AFFAIRES FINANCIÈRES**

### **12.1 Dépôt des recettes du mois d'août 2016**

Un état des recettes du mois de septembre sera déposé à une séance ultérieure.

**16-09-948**

### **12.2 Comptes à payer du mois d'août 2016**

**IL EST RÉSOLU** sur proposition de monsieur le conseiller Michel

Bisson et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx que le conseil municipal de St-Émile- de-Suffolk accepte les comptes à payer du mois d'août 2016 pour un montant total de 41 976.88\$, le montant total des chèques émis pour le mois d'août 2016..

**Adoptée à l'unanimité.**

Je soussignée, Danielle Longtin, agente de bureau de la municipalité de St-Émile-de-Suffolk, certifie sous serment qu'il y a des crédits disponible au paiement des compte du mois d'août 2016.

**16-09-957**

**12.11 Municipalité amie des Aînés (MADA)**

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère de la Famille (secrétariat aux aînés) a élaboré et mis en place le Programme de soutien à la démarche Municipalité aime des aînés (MADA) qui vise à :

Aider les municipalités à encourager la participation active des aînés au sein de leur communauté et concrétiser la vision d'une société pour tous les âges;  
Développer une culture d'inclusion en adaptant les politiques, les services et les structures qui touchent les environnements bâtis et sociaux des aînés;

**ATTENDU QUE** la municipalité de St Émile de Suffolk souhaite présenter en 2017 une demande d'appui financier au ministère de la famille (secrétariat des aînés) pour l'élaboration dans le cadre du Programme de soutien à la démarche Municipalité des aînés (MADA);

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin

D'autoriser la demande de soutien financier dans le cadre du Programme de soutien à la démarche d'appui financier et à signer la convention d'aide financière au nom de la municipalité de St Émile de Suffolk;  
D'autoriser monsieur Hugo Desormeaux, maire à agir comme mandataire délégué pour le suivi de

la demande d'appui financier et à signer la convention d'aide financière au nom de la municipalité de St Émile de Suffolk;  
De désigner monsieur Hugo Desormeaux, maire comme responsable des questions relatives à la démarche Municipalité des aînés (MADA);

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-950**

**12.4 Paiement d'honoraires André Pilon jr, dossier piste cyclable**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ingénieur, monsieur André Pilon jr, a travaillé sur les plans et devis du projet de la piste cyclable,

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin que la facture portant le numéro 2016-137 au montant de 5001.41\$ soit payée.

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-951**

**12.5 Adoption du règlement numéro 16-340 abrogeant et remplaçant  
Le règlement numéro 13-328 sur le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux**

**CONSIDÉRANT QU'**un changement a été apporté aux sur le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux,

**CONSIDÉRANT QUE** madame Sylvie Désilets, directrice générale, a rencontré le personnel pour faire part de la modification,

**CONSIDÉRANT QUE** le numéro du règlement a dû être changé en raison qu'un autre règlement portait le même numéro,

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx, que les modifications au règlement concerné soit adopté.

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-952**

**12.6 Adoption du règlement 16-341 abrogeant et remplaçant le règlement numéro 13-.328 sur le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux**

**CONSIDÉRANT** QU'un changement a été apporté aux sur le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux,

**CONSIDÉRANT QUE** madame Sylvie Désilets, directrice générale, a donné aux conseillers les informations nécessaires pour les informer de la modification,

**CONSIDÉRANT QUE** le numéro du règlement a dû être changé en raison qu'un autre règlement portait le même numéro,

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ PAR** madame le conseillère Huguette St-Amand, que les modifications au règlement concerné soit adopté.

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-953**

**12.7 Achats regroupés**

**CONSIDÉRANT QUE** le formulaire du Centre de services partagés Québec nous a été envoyé afin de participé aux partages des achats pour l'obtention de meilleur taux d'abat poussière;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ PAR** monsieur Pierre Bérubé d'envoyer le document nécessaire afin de participer aux achats regroupés.

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-954**

**12.8 Chauffeurs – Bénévoles, aucuns frais pour envoi de document**

**CONSIDÉRANT QUE** des bénévoles travaillent pour le transport collectif de Papineau et qu'ils doivent transmettre par télécopie ou courriel, les destinations ainsi que le kilométrage fait;

**CONSIDÉRANT QUE** ces bénévoles doivent se rendre là ou un service de télécopie est offert soit les municipalités;

**CONSIDÉRANT QUE** les municipalités chargent un certain montant pour acheminer les informations au bureau du "Transport Collectif"

**CONSIDÉRANT QU'**une demande du "Transport Collectif" a été envoyée afin que les municipalités offrent le service de télécopie ou courriel d'envoi, gratuit;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin et  
**APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx

**QUE** les bénévoles du Transport Collectif pourront envoyer leurs documents et aucun frais ne sera chargé.

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-955**

**12.9 Liste des aberrations des municipalités réseaux routiers**

**MTQ**

**CONSIDÉRANT QUE** Mario Desjardins CPA (directeur adjoint de la MRC) nous a fait parvenir un courriel qui venait du ministère des Transports du Québec nous demandant de les informer des travaux qui seraient dus à être réparés sur le réseau routier provincial.

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx et  
**APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Pierre Bérubé, que les entrées suivantes soient plus sécuritaires, Chemin du Lac des Iles, les deux entrées pour la route des Cantons et le chemin Bisson (descendant vers le village).

**IL EST AUSSI PROPOSÉ QU'**étant donné qu'un centre Touristique se trouve au du chemin des Pruniers une voie de dépassement devrait être aménagée compte tenu qu'il y a beaucoup de circulation.

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-956**

**12.10 Politique familiale**

**ATTENDU QUE** le Ministère de la Famille a élaboré et mis en place le Programme de soutien aux politiques familiales qui vise à :

Augmenter la proportion de la population vivant dans une municipalité dotée d'une politique familiale municipale et d'un plan d'action en faveur des familles ;  
Appuyer les municipalités qui ont adopté une politique familiale et qui souhaitent la mettre à



jour;

**ATTENDU QUE** la municipalité de St-Émile-de-Suffolk souhaite présenter en 2017 une demande d'appui financier au Ministère de la famille pour un projet de politique familiale dans le cadre du Programme de soutien aux politiques familiales municipales ;

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame la conseillère Huguette St-Amand et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin

**IL EST RÉSOLU QU'** autoriser la demande de soutien financier dans le cadre du Programme de soutien aux politiques familiales municipales pour un projet d'élaboration ou de mise à jour d'une politique familiale municipale;

D'autoriser, Hugo Desormeaux, maire, à agir comme mandataire délégué pour le suivi de la demande d'appui financier et à signer la convention d'aide financière au nom de la municipalité;

De désigner, Hugo Desormeaux, maire, responsable des questions familiale (RQF).

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-957**

**12.11 Municipalité amie des Aînés (MADA)**

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère de la Famille (secrétariat aux aînés) a élaboré et mis en place le Programme de soutien à la démarche Municipalité aime des aînés (MADA) qui vise à :

Aider les municipalités à encourager la participation active des aînés au sein de leur communauté et concrétiser la vision d'une société pour tous les âges;  
Développer une culture d'inclusion en adaptant les politiques, les services et les structures qui touchent les environnements bâtis et sociaux des aînés;

**ATTENDU QUE** la municipalité de St Émile de Suffolk souhaite présenter en 2017 une demande d'appui financier au ministère de la famille (secrétariat des aînés) pour l'élaboration dans le cadre du Programme de soutien à la

démarche Municipalité des aînés (MADA);

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx et  
**APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin

D'autoriser la demande de soutien financier dans le cadre du Programme de soutien à la démarche d'appui financier et à signer la convention d'aide financière au nom de la municipalité de St Émile de Suffolk;

D'autoriser monsieur Hugo Desormeaux, maire à agir comme mandataire délégué pour le suivi de la demande d'appui financier et à signer la convention d'aide financière au nom de la municipalité de St Émile de Suffolk;

De désigner monsieur Hugo Desormeaux, maire comme responsable des questions relatives à la démarche Municipalité des aînés (MADA);

**Adopté à l'unanimité.**

**16-09-958**

**12.12 Appui et partenariat – Demande de financement Québec des Aînés**

**CONSIDÉRANT** QU'une demande d'appui de la part de la Table de concertation Aînés Petite-Nation – Vallée-de-la Lièvre, pour que celle-ci puisse faire la demande de financement auprès du Ministère de la famille;

**IL EST PROPOSÉ PAR** madame la conseillère Huguette St-Amand et **APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Pierre Bérubé

**QUE** la municipalité de St Émile de Suffolk appui la demande d'appui et de partenariat venant de la Table de concertation Aînés Petite-Nation – Vallée de la Lièvre.

**Adopté à l'unanimité.**

**12.13 Demande d'entretien (déneigement) cour de l'Église**  
Aucune résolution.

**16-09-959**

**12.14 Congé de madame la directrice générale, madame Sylvie Désilets**

**CONSIDÉRANT QUE** madame la directrice générale, madame Sylvie Désilets, est en congé de maladie de la municipalité, les membres du conseil de la municipalité nomment une directrice générale par intérim;

**CONSIDÉRANT** que madame Danielle Longtin accepte de prendre le poste par intérim pendant le temps du congé;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx et  
**APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Pierre Bérubé,

**QUE** madame Danielle Longtin , puisse avoir accès aux dossiers bancaires et gouvernementales afin de pouvoir exécuter de travail;

**ET QUE** madame Danielle Longtin soit rémunérée au même taux horaire que madame Désilets.

**Adopté à l'unanimité.**

#### **12.15 Demande de don Opération Nez rouge**

Aucune résolution.

**16-09-960**

#### **12.16 Avenant numéro 4**

**CONSIDÉRANT QU'**un nouvel avenant pour une modification des travaux du système détection Nox et Co, nouveaux tra d'électricité nous a été envoyé;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Serge Morin et  
**APPUYÉ PAR** monsieur le conseiller Pierre Bérubé

**QUE** l'avenant numéro 4 soit signé et retourNé à qui de droit.

**Adopté à l'unanimité.**

#### **12.17 Offre de service (Marceau, Soucy, Boudreau Avocats)**

Aucune résolution.

#### **12.18 Gala coup de cœur**

Aucune résolution.

**16-09-961**

### **12.19 Embauche d'Ariane Guindon (Club Tiguidou)**

**CONSIDÉRANT QUE** le club "Tiguidou" reviendra à l'autonomie et qu'il faut engager un moniteur ou une monitrice;

**CONSIDÉRANT QUE** madame la conseillère Louise Boudreault avait approché l'aide monitrice du camp de jour de s'occuper de celui-ci;

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Jacques Proulx et  
**APPUYÉ PAR** madame Huguette St-Amand

**QUE** mademoiselle Ariane Guindon soit embauché pour remplir la fonction de monitrice au club "Tiguidou".

**Adopté à l'unanimité.**

### **13. Rapport des délégations**

Le conseiller, Serge Morin mentionne l'essoufflement des associations de lac, et qu'elles ne pourront pas, faute de bénévoles et de financement, voir au désherbage de leurs lacs et par conséquent, la municipalité faudra qu'elle prenne le dossier en charge en 2017.

### **14. Période de questions**

16-09-962

### **15. Levée de la séance**

**IL EST PROPOSÉ PAR** monsieur le conseiller Michel Bisson et  
**APPUYÉ PAR** le monsieur le conseiller Serge Morin.

**QUE** la séance soit levée à 20h45.

**Adopté à l'unanimité.**

---

**Danielle Longtin**  
Maire

---

**Hugo Desormeaux -**  
Directrice générale par intérim